



**Руководство МСЭ-Т для новых участников
(январь 2025 г.)**

Добро пожаловать в МСЭ-Т, где правительства стран, частный сектор и академические организации совместно работают над развитием сетей электросвязи, соединяющих мир. Настоящее руководство поможет вам подготовиться к вашему первому собранию, независимо от того, будет ли оно проходить в штаб-квартире МСЭ в Женеве, Швейцария, в любом другом месте или полностью в виртуальном формате.

Большое количество практической информации о транспорте, размещении, логистике, климате, культуре, досуге и экстренных службах можно найти по адресу: www.itu.int/en/delegates-corner.

1 Как добраться до штаб-квартиры МСЭ

Если вы останавливаетесь в Женеве в гостинице, то это заведение может предоставить вам "[Geneva Transport Card](#)" – проездной абонемент, который позволит бесплатно пользоваться общественным транспортом в Женеве. Более подробную информацию вы можете получить в [Женевском туристическом бюро](#) или в службе поддержки клиентов вашей гостиницы.

Система общественного транспорта Женевы находится в управлении компании [Transports Publics Genevois \(TPG\)](#). На ее сайте представлена информация о расписании транспорта, стоимости билетов, подробные сведения о маршрутах и т. д. Если у вас нет соответствующего проездного документа, вам следует приобрести билет в автомате, расположенном на автобусной остановке, опустив в автомат по возможности точную сумму или воспользовавшись кредитной картой. В автобусах билеты не продаются. Автоматы принимают швейцарские франки и евро. Ознакомиться с тарифами можно по адресу: <https://www.tpg.ch/en/ticket-fares>.

В различных магазинах города (включая агентства TPG и газетные киоски) продаются предоплаченные карты (tpgPay), по которым можно купить билет в автомате на автобусной остановке без необходимости оплаты наличными средствами.

1.1 Автобусы

Ниже приведен неполный перечень средств общественного транспорта, следующих до МСЭ; для получения более полной информации посетите сайт: <https://www.tpg.ch/en/travel/plan-journey/routes> или воспользуйтесь приложениями [TPG](#) или [SBB/CFF](#) (доступны в Apple Store или Google Play).

Из аэропорта Женевы (Cointrin). Каждые 15–20 минут до 19 час. 00 мин., затем не так часто; длительность поездки – 17 минут:

- автобус 5 (направление "Thônex-Vallard", выход на остановке "Nations");
- автобус 28 (направление "Jardin botanique", выход на остановке "Nations").

Из центра города и от железнодорожного вокзала Cornavin. Частое движение транспорта в течение всего дня и вечера; длительность поездки – 10 минут. Стандартный тариф для взрослого составляет 3,00 швейцарского франка (в автомате по продаже билетов выберите билет категории "Tout Genève", второй класс; билет действителен в течение одного часа):

- автобус 5 (направление "Aéroport", выход на остановке "Nations");
- автобус 8 (направление "Nations", выход на остановке "Nations");
- автобус 11 (направление "Jardin Botanique", выход на остановке "Nations");
- автобус 22 (направление "Nations", выход на остановке "Nations");
- автобус 60/61 (направление "Gex, L'Aiglette", выход на остановке "Nations");
- трамвай 15 (направление "Nations", выход на остановке "Nations").

1.2 Прокат автомобилей и парковка

Большинство основных компаний по прокату автомобилей представлены в аэропорту. Рядом с МСЭ находится парковка "[Parking des Nations](#)".

1.3 Такси

Такси можно [заказать в онлайн-режиме](#), через специальное приложение или по телефону (+41 22 331 4133); кроме того, в городе и в аэропорту находятся около 60 стоянок такси. Стоимость проезда от аэропорта до центра города составляет от 30 до 35 швейцарских франков, в зависимости от скорости движения потока транспорта, времени суток и количества пассажиров. В пределах Женевы, включая аэропорт, необходимая к оплате сумма указывается на счетчике. Водитель добавляет небольшую дополнительную плату за багаж. Чаевые и НДС включены в стоимость проезда, но, несмотря на это, принято оставлять один-два франка.

Другие транспортные службы, такие как Uber, широко доступны в Женеве и прилегающих районах Франции.

2 Штаб-квартира МСЭ

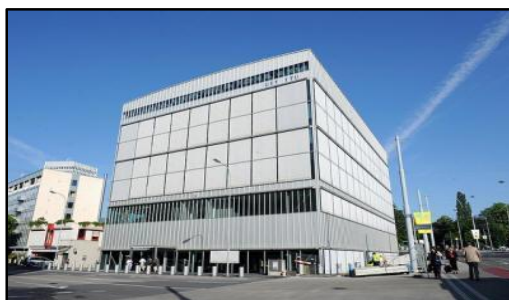
Кампус МСЭ состоит из трех зданий: "Монбрийан", "Варембе" и "Башня", как показано ниже. В каждом здании имеются залы заседаний, которые часто используются во время мероприятий МСЭ. На территорию кампуса МСЭ можно попасть через здание "Монбрийан", где зарегистрированные делегаты могут получить пропуски для посетителей.



Кампус МСЭ

2.1 Стойка регистрации участников собраний

По прибытии все делегаты должны получить пропуска участников собрания в здании "Монбрийан". Регистрация на все мероприятия является обязательной (как для очного, так и для дистанционного участия).



Вход в здание "Монбрийан"

2.2 Практическая информация

- **Используемые в Швейцарии штепсели и розетки:** в Швейцарии используются штепсели и розетки SEV 1011 (тип J), показанные на рисунке ниже. Обратите внимание, что к розетке типа J (с тремя контактами) также подходят вилки типа C (с двумя контактами).



Электрические вилка и розетка типа J



Электрическая вилка типа C (совместима с розетками типа J)

- **Wifi:**
 - Подключитесь к сети "ITUwifi", используя SSID: "ITUwifi" или "ITUwifi-legacy".
 - Войдите в систему, используя либо свою учетную запись пользователя МСЭ или адрес электронной почты, зарегистрированный в МСЭ; либо имя пользователя и пароль, напечатанные на вашем пропуске и действительные в течение периода, напечатанного на вашем пропуске.
- **Время и место проведения сессий:**
 - **Информационные экраны:** эти экраны установлены в различных точках в помещениях МСЭ, и на них размещается информация о времени и распределении залов заседаний на день. Эта информация дублируется на [веб-странице "Geneva daily schedule"](#) (ежедневное расписание собраний в Женеве) ([версия для мобильных устройств](#)).
 - **Дистанционное участие:** помимо традиционных очных собраний, МСЭ-Т проводит очные собрания с дистанционным наблюдением (т. е. веб-трансляцией); очные собрания с (активным) дистанционным участием; и полностью виртуальные собрания. Подробную информацию можно найти на домашней странице соответствующей исследовательской комиссии и на специальной [веб-странице MyMeetings](#).
- **Поиск зала, где проходит собрание:** воспользуйтесь планом здания в [формате PDF](#).
- **План рассадки:** на пленарных заседаниях, посвященных открытию и закрытию собрания, для вашей делегации будут зарезервированы места, обозначенные табличками. На большинстве других сессий рассадка свободная.
- **Питание:** между зданиями "Монбрийан" и "Варембе" расположен кафетерий, предлагающий полный спектр услуг. В разных точках на территории кампуса МСЭ установлены торговые автоматы: в некоторых из них подаются только напитки, в других – закуски и напитки; стоит отдельно отметить автомат, расположенный на верхнем этаже здания "Башня", откуда открывается потрясающий вид на Женеву.
- **Способы оплаты:** в кафетерии "Варембе", торговых автоматах и магазине сувениров МСЭ у стойки регистрации в здании "Монбрийан" принимаются платежи наличными и банковскими картами.

3 Начало работы на собраниях исследовательских комиссий

Для получения доступа к услугам и официальным документам собраний необходима учетная запись пользователя МСЭ с доступом только для участников (TIES). Если у вас его еще нет, рекомендуем как можно скорее создать учетную запись и запросить доступ только для участников через [веб-сайт TIES](#). Поскольку учетные записи МСЭ изначально создаются без доступа к TIES и требуют подтверждения со стороны координаторов, шаги по их созданию лучше всего предпринять до вашего приезда в Женеву.

ПРИМЕЧАНИЕ. – Если у вас уже есть или была в прошлом учетная запись МСЭ и ее необходимо обновить, **вместо создания новой учетной записи** обратитесь в секретариат с просьбой помочь обновить ее.

На [веб-странице каждой исследовательской комиссии МСЭ-Т](#) приводятся данные о сфере ее ответственности, графике собрания и текущей работе, а также предоставляется защищенный доступ к документам и услугам собрания.

Специальная информация для новых участников, как правило, публикуется в виде документа собрания, доступ к которому можно получить, нажав на ссылку "TDs" на домашней странице. Для того чтобы вам было легче ориентироваться, мы настоятельно рекомендуем новым участникам посетить пленарное заседание, посвященное открытию собрания, на котором председатель исследовательской комиссии представит информацию о ней и об организации собрания; а также интерактивную сессию для новых участников, которая обычно проводится в первый или второй день работы каждого собрания исследовательской комиссии.

The screenshot displays the ITU-T website for the SG2 meeting. The browser address bar shows 'itu.int/en/ITU-T/studygroups/2025-2028/02/Pages/default.aspx'. The page is divided into several sections:

- MyWorkspace:** Includes links for Contact, SG2 at a glance, Mandate and lead roles, Structure, Management team, Questions under study and Rapporteurs, Editors, and Representatives and other roles.
- MEETING IN FOCUS:**
 - SG2 meeting:** Geneva, 5-14 February 2025
 - Announcement**
 - Registration**
 - Agenda (to come) | Timeplan (to come)**
 - Fellowship deadline:** 9 December 2024, Fellowship form
 - Contribution deadline:** 23 January 2025, Direct Document Posting
 - TAP consultation deadline:** 24 January 2025
- MEETING DOCUMENTS:**
 - Recently posted - Search
 - Documents of meeting [All docs - Cs - TDs - LS In - LS Out]
 - Informal FTP area
 - Direct Document Posting (to submit Contributions)
 - Document Templates
 - Author's Guide; Manual for rapporteurs and editors
- Tools, Documentation, News:**
 - Create/manage ITU account (TIES & Guest)
 - ITU-T SG2 SharePoint collaboration site
 - Informal FTP area (IFA) and mailing lists
 - Delegate resources
 - Electronic Working Methods (EWM)
 - Document sync tool
 - ITU-T Recommendation number allocation list
 - ITU-T Recommendation series structure
 - Standards Q&A

Типичная информация, отображаемая на домашних страницах исследовательских комиссий

На веб-сайте исследовательской комиссии размещаются объявления о собраниях, информация по онлайн-регистрации и материально-техническому обеспечению. Если для присутствия на собрании вам требуется особая помощь (например, в связи с наличием особых потребностей, необходимостью визовой поддержки), обратитесь в [группу регистрации](#) или секретариат исследовательских комиссий.

4 Доступ к документам и услугам

На домашних страницах исследовательских комиссий предоставляется доступ к международным стандартам (именуемым Рекомендациями), официальным документам собраний, отчетам и другим публикациям, а также к услугам электронных методов работы, включая:

- **Списки рассылки:** подпишитесь на интересующие вас темы или восполните свои знания, знакомясь с архивами.
- **Неофициальное совместное использование документов:** знакомьтесь с международной работой по стандартизации и принимайте в ней участие.
- **Процессы утверждения:** следите за ходом работы и высказывайте свое мнение.
- **Базы данных:** полномасштабный доступ к проектам стандартов/утвержденным стандартам, деятельности по взаимодействию, тестовым сигналам и многому другому.

5 Представление вкладов

МСЭ-Т является организацией, работающей на основе вкладов; членам рекомендуется представлять вклады для выбранной ими исследовательской комиссии, используя [механизм непосредственного размещения документов \(DDP\)](#). Перед размещением вкладов представляющим их лицам следует убедиться, что были выполнены все национальные или организационные процедуры. В случае возникновения проблем свяжитесь с секретариатом исследовательских комиссий.

Рекомендуем вам посетить нашу веб-страницу "[Ресурсы для делегатов](#)", чтобы узнать больше о наших процедурах представления вкладов.

6 Дополнительная поддержка

МСЭ-Т работает преимущественно на английском языке, но предоставляются услуги письменного и устного перевода на пять других официальных языков Союза (арабский, испанский, китайский, русский и французский). Кроме того, предусмотрена возможность машинного перевода документов и веб-страниц по запросу; для более подробной информации см. инструменты [ITU Translate](#) и [MyDocuments](#).

МСЭ-Т оказывает дополнительную поддержку участникам из наименее развитых стран и лицам с особыми потребностями. Для получения более подробной информации просьба обращаться в секретариат исследовательских комиссий.

7 Есть вопросы?

Если вам требуется дополнительная информация или советы, мы можем помочь:

- **Членство:** itu-tmembership@itu.int.
 - **Регистрация:** tsbreg@itu.int.
 - **Технические вопросы:** обратиться к докладчику, эксперту МСЭ-Т, ответственному за координацию работы в конкретной технической области. Контактные данные можно найти на домашней странице исследовательской комиссии.
 - **Любые другие вопросы:** обратитесь в секретариат исследовательской комиссии по адресу электронной почты, указанному на домашней странице исследовательской комиссии.
-